



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

PRIROČNIK ZA MONTAŽO

R410A Split Series



MODELI

FTXG20LV1BW	FTXG20LV1BS
FTXG25LV1BW	FTXG25LV1BS
FTXG35LV1BW	FTXG35LV1BS
FTXG50LV1BW	FTXG50LV1BS

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSEVERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-3A-CЪОТВѢТСТВІЕ
CE - УГЛАДЖЕНІЕ-ЗХОДЫ

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - DEKLARACIJA-3A-CЪОТВѢТСТВІЕ
CE - УГЛАДЖЕНІЕ-ЗХОДЫ

CE - ATTIKTIKTES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - УГЛУНЛУК-БЕЯНИ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (66) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (66) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (66) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (66) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (66) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (66) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόντα των κλιματιστικών μονοτέρων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (66) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοτέρων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
09 (66) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοτέρων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
10 (66) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών μονοτέρων στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

FTXG20LV1BW, FTXG25LV1BW, FTXG35LV1BW, FTXG50LV1BW, FTXG20LV1BW, FTXG25LV1BW, FTXG35LV1BW, FTXG50LV1BW,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 (66) den folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τη βάση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagtagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 roudatteen määräyksä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urms prevedelor:
19 ob upoštevanju dobri:
20 vastaratt nulele:
21 onepaakivi ojarjare na:
22 roudatteen määräyksä:
23 leivertog prasbas, kas roietikas:
24 održavajuć ustanovien:
25 bunun kugulama uygun olarak:
26 Note * as set out in <> and judged positively by <>
27 Hinweis * wie in <> ausgeführt und von <> positiv beurteilt
28 Remark * bei dem definiert in <> und als positiv beurteilt
29 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
30 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
31 Note * as set out in <> and judged positively by <>
32 Hinweis * wie in <> ausgeführt und von <> positiv beurteilt
33 Remark * bei dem definiert in <> und als positiv beurteilt
34 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
35 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
36 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
37 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
38 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
39 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
40 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
41 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
42 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
43 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
44 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
45 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
46 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
47 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
48 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
49 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
50 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
51 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
52 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
53 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
54 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
55 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
56 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
57 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
58 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
59 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
60 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
61 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
62 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
63 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
64 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
65 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
66 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
67 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
68 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
69 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
70 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
71 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
72 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
73 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
74 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
75 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
76 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
77 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
78 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
79 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
80 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
81 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
82 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
83 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
84 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
85 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
86 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
87 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
88 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
89 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
90 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
91 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
92 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
93 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
94 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
95 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
96 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
97 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
98 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
99 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
100 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τη βάση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagtagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 roudatteen määräyksä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 in urms prevedelor:
19 ob upoštevanju dobri:
20 vastaratt nulele:
21 onepaakivi ojarjare na:
22 roudatteen määräyksä:
23 leivertog prasbas, kas roietikas:
24 održavajuć ustanovien:
25 bunun kugulama uygun olarak:
26 Note * as set out in <> and judged positively by <>
27 Hinweis * wie in <> ausgeführt und von <> positiv beurteilt
28 Remark * bei dem definiert in <> und als positiv beurteilt
29 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
30 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
31 Note * as set out in <> and judged positively by <>
32 Hinweis * wie in <> ausgeführt und von <> positiv beurteilt
33 Remark * bei dem definiert in <> und als positiv beurteilt
34 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
35 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
36 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
37 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
38 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
39 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
40 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
41 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
42 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
43 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
44 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
45 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
46 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
47 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
48 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
49 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
50 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
51 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
52 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
53 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
54 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
55 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
56 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
57 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
58 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
59 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
60 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
61 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
62 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
63 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
64 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
65 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
66 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
67 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
68 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
69 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
70 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
71 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
72 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
73 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
74 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
75 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
76 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
77 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
78 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
79 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
80 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
81 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
82 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
83 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
84 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
85 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
86 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
87 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
88 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
89 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
90 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
91 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
92 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
93 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
94 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
95 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
96 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
97 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
98 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door
99 Nota * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el
100 Bemerk * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door

- 01 DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 *** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 *** DICZ*** is authorised to compile the Dossier de Construction Technique.
04 *** DICZ*** is bevoged om hat Technisch Constructie-dossier samen te stellen.
05 *** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 *** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 *** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
08 *** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
09 *** DICZ*** is authorised to compile the Dossier de Construction Technique.
10 *** DICZ*** is bevoged om hat Technisch Constructie-dossier samen te stellen.
11 *** DICZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
12 *** DICZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 1st of Jan. 2014

Takayuki Fujii
Managing Director
Pilsen, 1st of Jan. 2014

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

Varnostni ukrepi

- V tem dokumentu opisani varnostni ukrepi so označeni s signalnima besedama OPOZORILO in POZOR. Vsi vsebujejo informacije, ki so pomembne za varnost. Obvezno jih v celoti upoštevajte.
- Pomen obvestil z oznako OPOZORILO in POZOR

 **OPOZORILO..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti.**

 **POZOR Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do materialne škode ali telesnih poškodb, ki so lahko v nekaterih primerih tudi hude.**

- Pomen varnostnih oznak, uporabljenih v tem priročniku, je naslednji:

 Obvezno upoštevajte navodila.	 Vzpostavite ozemljitev.	 Tega nikoli ne poskušajte.
---	---	--

- Po končani montaži zaženite preizkusno delovanje in preverite morebitne napake ter stranki pojasnite, kako naj upravlja klimatsko napravo in zanjo skrbi s pomočjo priročnika za uporabo.
- Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

 OPOZORILO	
• Za izvedbo namestitvenih del se dogovorite s svojim prodajalcem ali strokovnim osebjem. Klimatske naprave ne poskušajte montirati sami. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.	
• Klimatsko napravo montirajte skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Napačna namestitev lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.	
• Za namestitvena dela uporabite izključno predpisano dodatno opremo in dele. Če določenih delov ne uporabite, utegne to povzročiti padec enote, puščanje vode, električni udar ali požar.	
• Klimatsko napravo montirajte na podlago, ki zagotavlja ustrezno nosilnost za enoto. Podlaga, ki ne zagotavlja ustrezne nosilnosti, lahko povzroči padec opreme in telesne poškodbe.	
• Dela na električni napeljavi morajo biti opravljena skladno z zadevnimi lokalnimi in nacionalnimi predpisi ter skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Uporabite izključno ločen napajalni tokokrog. Nezadostna zmogljivost napajalnega tokokroga in neustrezna izdelava sta lahko vzrok za električni udar ali požar.	
• Uporabite kabel ustrezne dolžine. Ne uporabljajte sestavljenih žic ali podaljševalnih vodnikov, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.	
• Pazite, da bo ožičenje pritrjeno, da bodo uporabljeni predpisani kabli in da bo zagotovljeno, da priključne sponke ali kabli ne bodo napeti. Neustrezne povezave ali pritrditve kablov utegnejo povzročiti neobičajno segrevanje ali požar.	
• Pri napeljavi napajanja in priključevanju kablov med notranjo in zunanjo enoto napeljite kable tako, da bo mogoče varno pritrditi pokrov krmilne omarice. Nepravilna postavitev pokrova krmilne omarice lahko povzroči električne udare, požar ali pregrevanje priključkov.	
• Če med namestitvijo hladilni plin uhaja, nemudoma prezračite prostor. Če pride hladivo v stik z ognjem, se lahko tvorijo strupeni plini.	
• Po končani montaži preverite, ali hladilni plin uhaja. Če hladilni plin uhaja v prostor in pride v stik z ognjem, denimo ventilatorskim grelcem, štedilnikom ali kuhalnikom, se lahko tvorijo strupeni plini.	
• Pri namestitvi ali prestavitvi klimatske naprave obvezno odzračite krog hladiva in zagotovite, da v njem ni zraka, uporabljajte pa samo opredeljeno hladivo (R410A). Zrak ali tuji v krogu hladiva povzročajo neobičajen dvig tlaka, kar lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.	
• Med nameščanjem varno pritrdite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor. Če cevi za hladivo niso priključene in je zaporni ventil odprt, ko se kompresor zažene, se bo v sistem vsesal zrak, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.	
• Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranjujete cevi za hladivo. Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak, ko odstranite cevi za hladivo, ki bo povzročil neobičajen tlak v krogu hladiva, kar lahko povzroči poškodbe opreme in telesne poškodbe.	
• Obvezno ozemljite klimatsko napravo. Enote ne ozemljite s cevjo vodovoda, strelovodom ali telefonskim ozemljitvenim kablom. Neustrezna ozemljitev lahko povzroči električni udar.	
• Obvezno namestite zemljistični odklopnik. Če zemljističnega odklopnika ne namestite, lahko pride do električnega udara ali požara.	

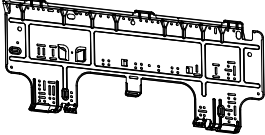
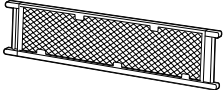
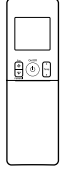
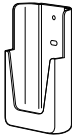
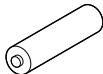
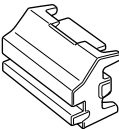
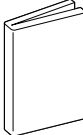
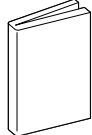
 POZOR	
• Klimatske naprave ne namestite na mesta, kjer obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina. V primeru puščanja plina lahko zaradi nabiranja plina v bližini klimatske naprave izbruhne požar.	
• V skladu z navodili v tem priročniku namestite odvodne cevi za ustrezno drenažo in izolirajte cevi, da preprečite kondenzacijo. Neustrezne odvodne cevi lahko povzročijo puščanje vode v notranjih prostorih in materialno škodo.	
• Privijte holandsko matico v skladu s predpisano metodo, denimo z momentnim ključem. Če je holandska matica preveč pritegnjena, lahko po daljši uporabi počni in povzroči uhajanje hladiva.	

- Uporaba naprave je predvidena za strokovnjake oziroma usposobljene uporabnike v delavnicah, v manj zahtevnem industrijskem okolju ter na kmetijah oziroma za nestrokovnjake v poslovnem okolju in gospodinjstvih.
- Raven zvočnega tlaka je manj kot 70 dB (A).

N002

Oprema

Notranja enota (A) – (J)

(A) Montažna plošča 	1	(B) Fotokatalitični filter iz titanovega apatita za čiščenje zraka 	2	(C) Brežžični daljinski upravljalnik 	1
(D) Držalo daljinskega upravljalnika 	1	(E) Suha baterija AAA. LR03 (alkalna) 	2	(F) Vijak za pritrditev notranje enote (M4 × 12L) 	2
(G) Pokrov vijakov 	2	(H) Priročnik za uporabo 	1	(J) Priročnik za montažo 	1

Izbira mesta namestitve

Pred izbiro mesta namestitve morate pridobiti uporabnikovo soglasje.

1. Notranja enota

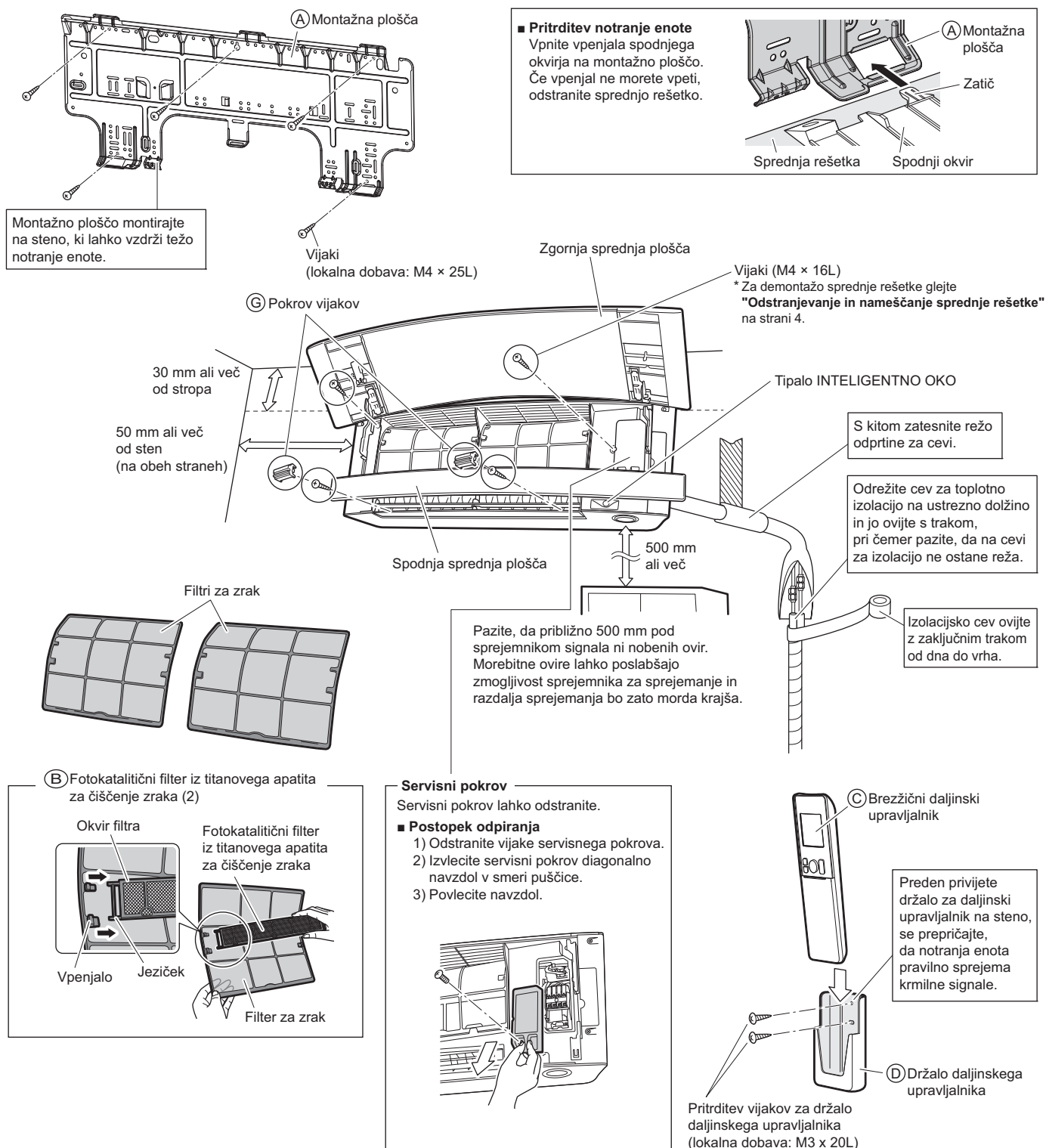
Notranja enota mora biti postavljena na mesto, na katerem:

- 1) so izpolnjene zahteve za montažo, opredeljene v risbah za montažo notranje enote,
- 2) je omogočena prosta pot zajemu in izpustu zraka,
- 3) enota ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi,
- 4) je enota odmaknjena od vira toplote ali pare,
- 5) ni vira hlapov strojnega olja (saj to lahko skrajša življenjsko dobo notranje enote),
- 6) je omogočeno kroženje hladnega (toplega) zraka po prostoru,
- 7) je enota odmaknjena od fluorescentnih sijalk z elektronskim vžigom (inverterjem ali hitrim zaganjalnikom), saj le-te lahko skrajšajo doseg daljinskega upravljalnika,
- 8) je enota najmanj 1 m oddaljena od televizorja ali radia (enota lahko povzroča motnje v sliki ali zvoku),
- 9) ni nameščen stroj za pranje ali sušenje perila.

2. Brežžični daljinski upravljalnik

Vklopite vse fluorescentne sijalke v prostoru, če se uporabljajo, in poiščite mesto, na katerem lahko notranja enota pravilno sprejema signale daljinskega upravljalnika (v območju 6 m).

Risbe za montažo notranje enote



Tipalo INTELIGENTNO OKO

⚠ POZOR

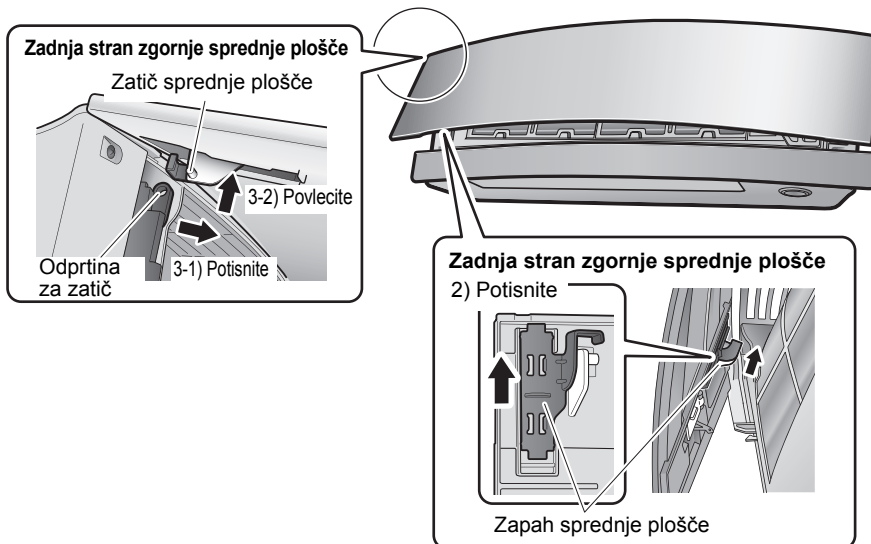
- Tipala INTELIGENTNO OKO ne smete udariti ali močno pritisniti. To lahko povzroči poškodbo ali okvaro.
- Ne postavljajte velikih predmetov v bližino tipala. Tudi grelne enote ali vlažilniki morajo biti izven območja zaznavanja tipala.

Nasveti za montažo

1. Odstranjevanje in nameščanje zgornje sprednje plošče

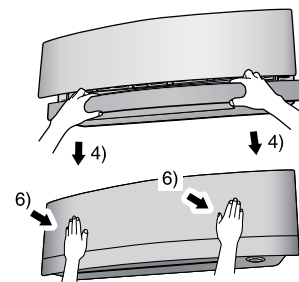
■ Postopek odstranitve

- 1) Odprite zgornjo sprednjo ploščo.
- 2) Potisnite zapaha sprednje plošče na zadnji strani sprednje plošče navzgor, da ju sprostite (na levi in desni strani).
- 3) Odstranite zatiča plošče na obeh straneh iz odprtini za zatič in snemite zgornjo sprednjo ploščo.



■ Postopek namestitve

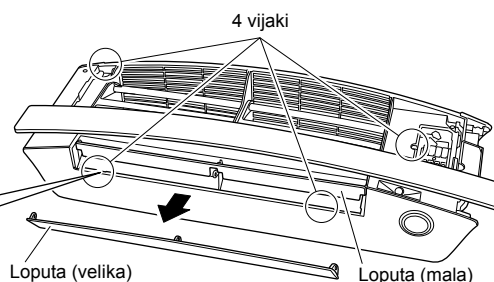
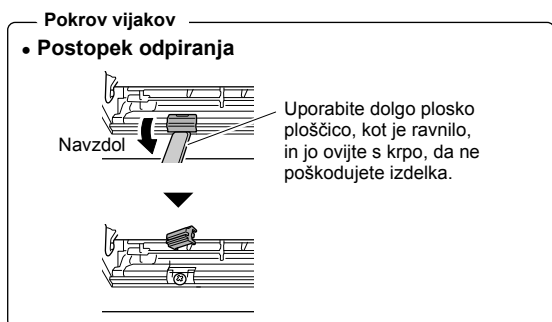
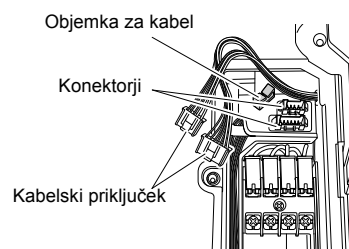
- 1) Potisnite zapaha sprednje plošče na zadnji strani sprednje plošče navzgor, da ju sprostite (na levi in desni strani).
- 2) Vstavite zatiča na obeh straneh zgornje sprednje plošče v odprtini za zatiča.
- 3) Potisnite zapaha sprednje plošče na obeh straneh navzdol, da ju vpnete.
- 4) Spustite spodnjo sprednjo ploščo v njen prvotni položaj.
- 5) Počasi zaprite sprednjo ploščo z obema rokama.
- 6) Na obeh straneh pritisnite zgornjo sprednjo ploščo.



2. Odstranjevanje in nameščanje sprednje rešetke

• Postopek odstranitve

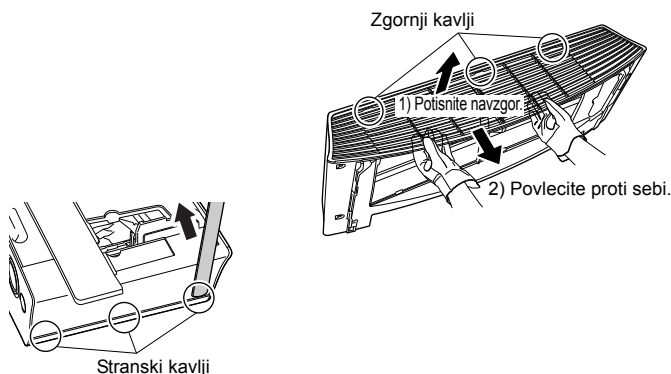
- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in filtre za zrak.
- 2) Odstranite servisni pokrov. (Glejte postopek odpiranja na strani 3.)
- 3) Izpnite kablenska priključka iz objemke in ju odklopite s konektorjev.
- 4) Potiskajte spodnjo sprednjo ploščo navzgor, dokler se ne ustavi.
- 5) Snemite loputo (veliko).
- 6) Odprite 2 pokrova vijakov in odstranite 4 vijake iz sprednje rešetke. (Pokrova vijakov tovarniško nista nameščena.)



Nasveti za montažo

- 7) Nadenite si zaščitne rokavice in z obema rokama sežite pod sprednjo rešetko, kot prikazuje slika.
- 8) Snemite sprednjo rešetko s 3 zgornjih kavljev tako, da potisnete zgornjo stran sprednje rešetke navzgor, nato povlecite sprednjo rešetko proti sebi, pri čemer držite oba konca sprednje rešetke, in odstranite sprednjo rešetko.
 - Če je odstranjevanje rešetke težavno, vstavite dolgo plosko ploščico* skozi režo v stranskem pokrovu, kot prikazuje slika, in potisnite ploščo navznoter, da izpnete kavlje (po 3 kavlji na desni in levi strani), tako boste zlahka odstranili rešetko.

* Na primer ravnilo, zavito v krpo



⚠ POZOR

Obvezno nosite zaščitne rokavice.

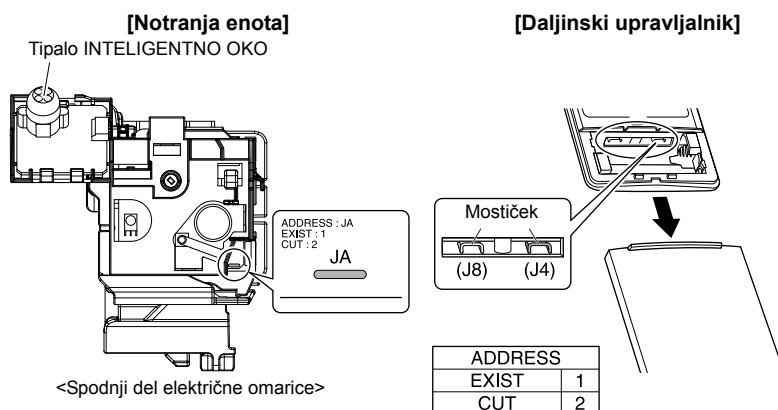
• Postopek namestitve

- 1) Namestite sprednjo rešetko in jo trdno vpnite v zgornje kavlje (na 3 mestih) ter kavlje na desni in levi strani (po 3 na vsaki strani).
- 2) Namestite 4 vijake na sprednjo rešetko in zaprite 2 pokrova vijakov.
- 3) Namestite loputo (veliko).
- 4) Spustite spodnjo sprednjo ploščo v njen prvotni položaj.
- 5) Priključite kabljska priključka na 2 konektorja in ju vpnite v objemko za kable.
- 6) Namestite filter za zrak in nato namestite zgornjo sprednjo ploščo.

3. Nastavitev različnih naslovov

Če sta v enem prostoru nameščeni dve notranji enoti, lahko za njuna dva brezžična daljinska upravljalnika nastavite različna naslova.

- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in sprednjo rešetko. (4 vijaki)
- 2) Odstranite mostiček za določitev naslova (JA) na tiskanem vezju.
- 3) Odstranite mostiček za določitev naslova (J4) na daljinskem upravljalniku.
 - Pazite, da ne prerežete mostička (J8).

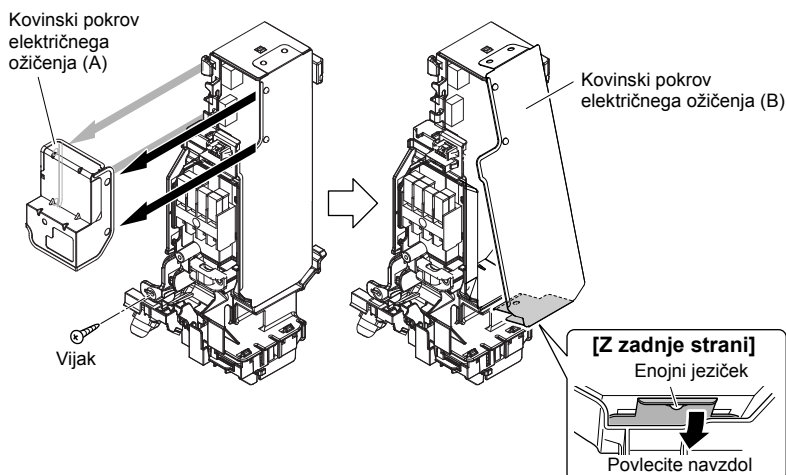


4. Pri priključitvi na sistem HA

(žični daljinski upravljalnik, osrednji daljinski upravljalnik itd.)

• Postopki odstranitve kovinskega pokrova električnega ožičenja

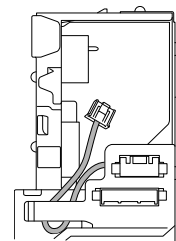
- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in sprednjo rešetko. (4 vijaki)
- 2) Odstranite električno omarico. (1 vijak)
- 3) Izpnite 4 jezičke in snemite kovinski pokrov električnega ožičenja (A).
- 4) Povlecite kavelj na kovinskem pokrovu električnega ožičenja (B) navzdol in odstranite enojni jeziček.
- 5) Izpnite 2 jezička v zgornjem delu in snemite kovinski pokrov električnega ožičenja (B).



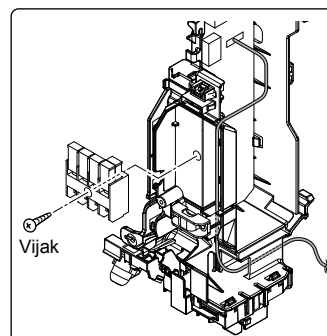
Nasveti za montažo

• Postopki namestitve priključnega kabla

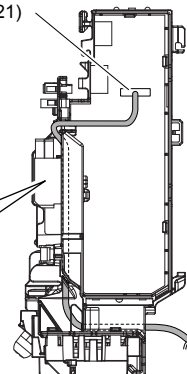
- 1) Odklopite tovarniško nameščen konektor s priključka S21.
- 2) Pritrdite kable v skupini, kot je prikazano na sliki, da odstranjeni konektor ne ovira tiskanega vezja.
- 3) Priklopite priključni kabel na konektor S21 in izvalcite priključek skozi vdolbino, kot je prikazano na sliki.
- 4) Povlecite priključek naokoli, kot je prikazano na sliki.



Konektor HA (S21)

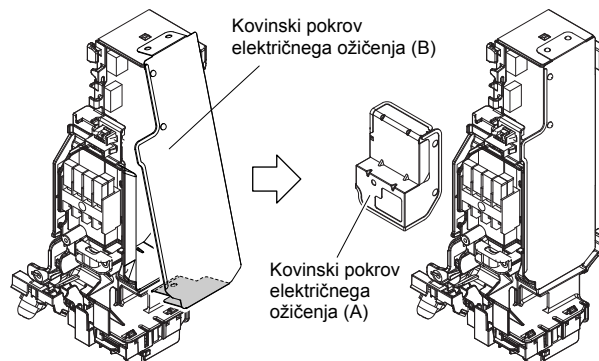


Vijak



• Postopki nameščanja kovinskega pokrova električnega ožičenja

- 1) Vpnite zgornji del kovinskega pokrova električnega ožičenja (B) z 2 jezičkoma.
- 2) Potisnite kavelj na spodnjem delu navznoter, da se vpne v enojni jeziček, in namestite kovinski pokrov električnega ožičenja (B).
- 3) Vstavite konektor v odprtino in vpnite ter namestite kovinski pokrov električnega ožičenja (A) na 4 jezičke.



Kovinski pokrov električnega ožičenja (B)

Kovinski pokrov električnega ožičenja (A)

Priprava in namestitev cevi za hladivo

Notranjo enoto v sistemu z več enotami montirajte v skladu z opisom v priročniku za montažo, ki je priložen zunanji enoti za sistem z več enotami.

1. Razširitev konca cevi

- 1) Odrežite konec cevi z rezalnikom za cevi.
- 2) Pobrusite robove, pri čemer držite cev obrnjeno navzdol, tako da odrezki ne vstopijo v cev.
- 3) Namestite holandsko matico na cev.
- 4) Zarobite cev.
- 5) Preverite, ali je razširitev pravilno izvedena.

(Pazite, da bo rez pravokoten.)

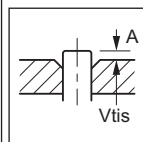


Odstranite iglice.

Razširjanje

Nastavite natanko v položaj, prikazan spodaj.

	Orodje za razširjanje za R410A	Običajno orodje za razširjanje	
	S sklopko	S sklopko (togo)	S krilato matico (imperialno)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



Vtis

Preverjanje

Notranja površina razširitve mora biti povsem pravilna in gladka.

Konec cevi mora biti enakomerno zarobljen v popoln krog.

Prepričajte se, da je holandska matica nameščena.



⚠ OPOZORILO

- Na delu z razširitvijo ne uporabljajte mineralnih olj.
- Preprečite vstop mineralnega olja v sistem, sicer se lahko življenjska doba enot zmanjša.
- Nikoli ne uporabljajte cevi, ki so bile uporabljene za prejšnje namestitve. Uporabljajte samo dele, ki so dobavljeni z enoto.
- Da bi bila doba uporabnosti te enote R410A zagotovljena, vanjo nikoli ne vstavljajte sušila.
- Sušilni material se lahko raztopi in poškoduje sistem.
- Nepopolno robljenje lahko povzroči uhajanje plina.

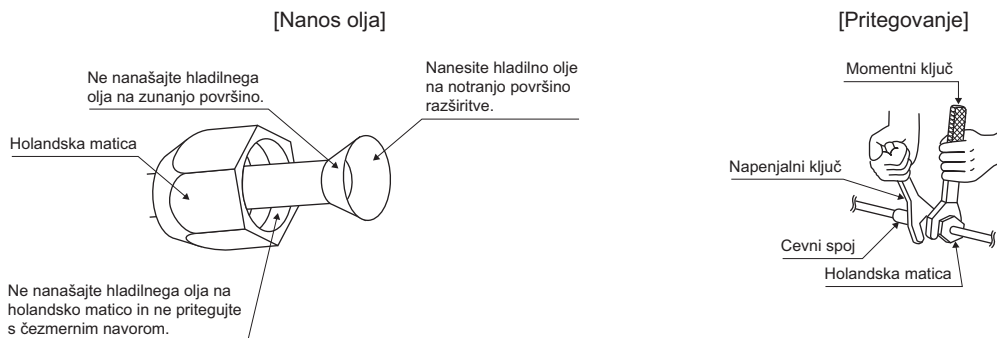
Priprava in namestitvev cevi za hladivo

2. Cevi za hladivo

⚠ POZOR

- Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto. (Da bi preprečili pikanje holandske matice zaradi staranja.)
- Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitve. (Uporabite hladilno olje za R410A.)
- Za pritegovanje matic uporabite momentni ključ, da bi preprečili poškodbe holandskih matic in uhajanje plina.

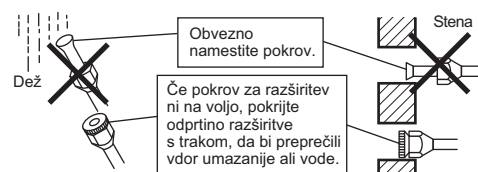
Poravnajte sredini obeh razširitev in z roko pritegnite holandski matici 3 ali 4 obrate. Nato ju do konca pritegnite z momentnim ključem.



Pritezni moment za privijanje holandske matice		
Plinska stran		Tekočinska stran
3/8 palca	1/2 palca	1/4 palca
32,7-39,9N•m (330-407kgf•cm)	49,5-60,3N•m (505-615kgf•cm)	14,2-17,2N•m (144-175kgf•cm)

2-1. Varnostni ukrepi pri delu s cevjo

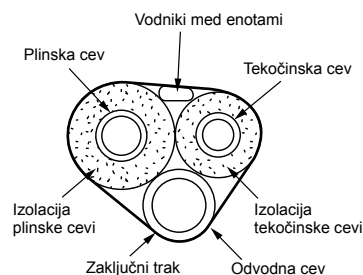
- 1) Zaščitite odprti konec cevi pred prahom in vlago.
- 2) Upogibanje cevi naj bo kar se da previdno. Za upogibanje uporabite orodje za krivljenje.



2-2. Izbira bakrenih in toplotno-izolativnih materialov

Kadar uporabljate bakrene cevi in spojne elemente iz proste prodaje, pazite na naslednje:

- 1) Izolativni material: polietilenska pena
Hitrost prenosa toplote: od 0,041 do 0,052W/mK (od 0,035 do 0,045kcal/mh°C)
Površina cevi za hladivo se segreje največ do temperature 110°C.
Izberite toplotno-izolativne materiale, ki prenesejo to temperaturo.



- 2) Obvezno izolirajte tekočinske in plinske cevi, pri tem zagotovite mere izolacije v skladu s podatki spodaj.

Plinska stran		Tekočinska stran	Toplotna izolacija plinske cevi		Toplotna izolacija tekočinske cevi
Razred 25/35	Razred 50	Zun. premer 6,4 mm	Razred 25/35	Razred 50	Not. premer 8-10 mm
Zun. premer 9,5 mm	Zun. premer 12,7 mm		Not. premer 12-15 mm	Not. premer 14-16 mm	
Najmanjši polmer pri upogibanju			Debelina najmanj 10 mm		
30 mm ali več	40 mm ali več	30 mm ali več			
Debelina 0,8 mm (C1220T-O)					

- 3) Uporabite ločeno toplotno izolacijo za cevi za plinasto in cevi za tekoče hladivo.

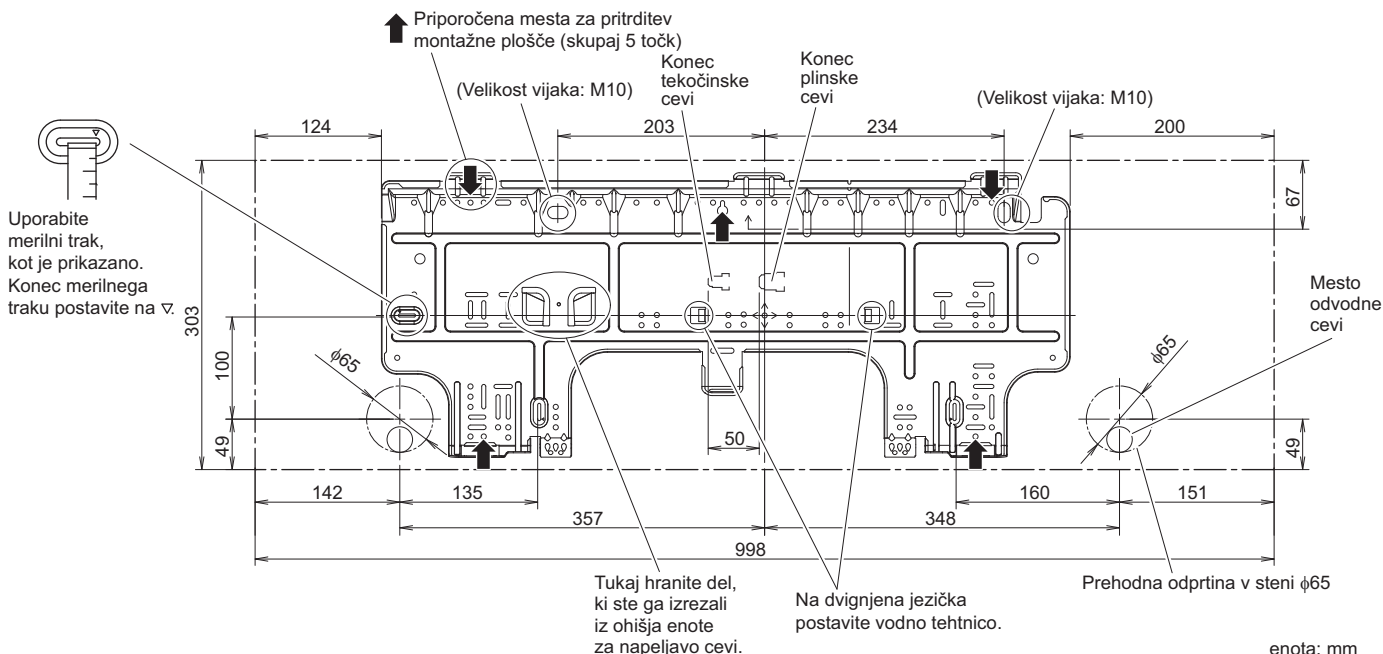
Montaža notranje enote

1. Nameščanje montažne plošče

Montažno ploščo montirajte na steno, ki lahko vzdrži težo notranje enote.

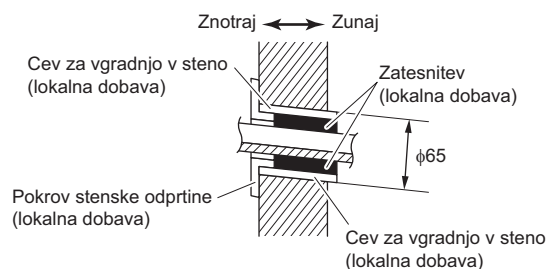
- 1) Začasno pritrdite montažno ploščo na steno, pri čemer pazite, da je enota popolnoma poravnana, in označite mesta vrtanja na steni.
- 2) Pritrdite montažno ploščo na steno z vijaki.

Priporočena mesta za pritrditev montažne plošče in mere



2. Vrtanje luknje v steno in namestitev vgradne cevi v steno

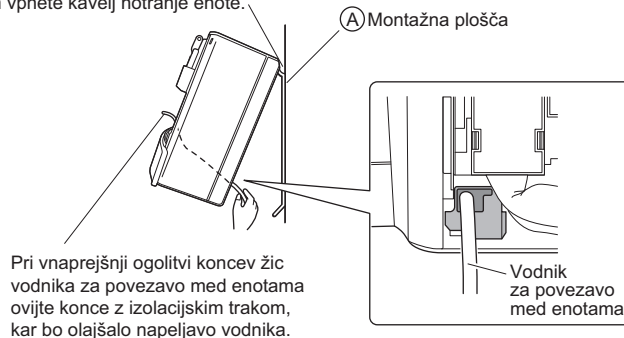
- Pri stenah s kovinskim okvirjem ali kovinsko ploščo uporabite cev za vgradnjo v steno in pokrov stenske odprtine v prehodni luknji, da preprečite segrevanje, električni udar in požar.
 - Reže okrog cevi obvezno zatesnite z zatesnitvenim materialom, da preprečite iztekanje vode.
- 1) V steno izvrtajte prehodno luknjo s premerom 65 mm s padcem navzdol in navzven.
 - 2) V luknjo vstavite cev za vgradnjo v steno.
 - 3) Vstavite pokrov stenske odprtine v stensko odprtino za cev.
 - 4) Po napeljavi cevi za hladivo, ožičenja in odvodnih cevi s kitom zatesnite režo odprtine za cevi.



3. Vodniki med enotami

- 1) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in nato še servisni pokrov.
- 2) Napeljite vodnike za povezavo enot od zunanje enote skozi prehodno odprtino v steni in nato na zadnjo stran notranje enote. Povlecite jih skozi sprednjo stran. Vnaprej upognite konce vodnikov navzgor, da si olajšate delo. (Če boste najprej ogolili konce vodnikov za povezavo enot, jih v snopu ovijte z lepilnim trakom.)
- 3) Z obema rokama pritisnite spodnji okvir notranje enote, da sede na kavlje montažne plošče. Pazite, da se vodniki ne zataknejo na robu notranje enote.

Sem vpnete kavelj notranje enote.



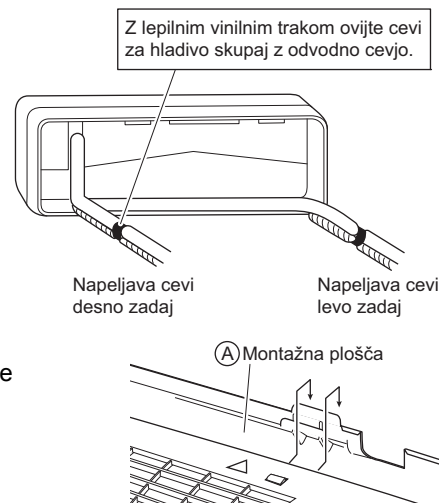
Montaža notranje enote

4. Napeljava cevi in ožičenja

- Priporočena je napeljava cevi z zadnje strani.
- **Pri napeljavi cevi spodaj ali stransko glejte "5. Napeljava cevi spodaj ali stransko" na strani 10.**

4-1. Napeljava cevi zadaj desno

- 1) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.
- 2) Z izolacijskim trakom ovijte vodnike za povezavo enot skupaj s cevmi za hladivo in z odvodno cevjo.
- 3) Napeljite vodnike za povezavo enot, odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavljne montažne plošče, pri čemer uporabite oznake Δ na vrhu notranje enote kot vodilo.



4-2. Napeljava cevi zadaj levo

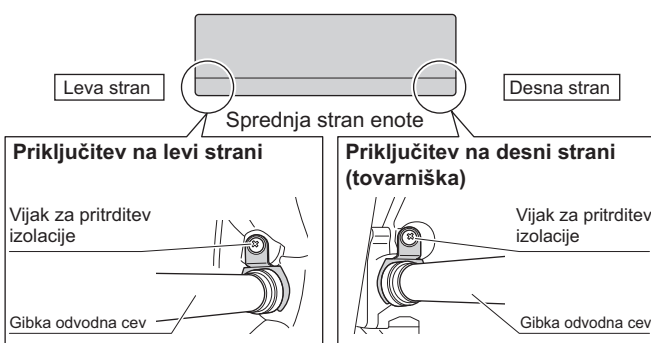
Prestavitev odtočnega nastavka in odvodne cevi

Prestavitev na levo stran

- 1) Odstranite vijak za pritrditev izolacije na desni strani in odstranite gibko odvodno cev.
- 2) Odstranite odtočni nastavak na levi strani in ga pritrdite na desno stran.
- 3) Vstavite gibko odvodno cev in jo pritrdite s priloženim vijakom za pritrditev izolacije. Če cevi ne pritrdite, lahko pride do puščanja vode.

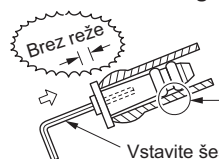
Mesto priključitve odvodne cevi

Odvodna cev je na zadnji strani enote.



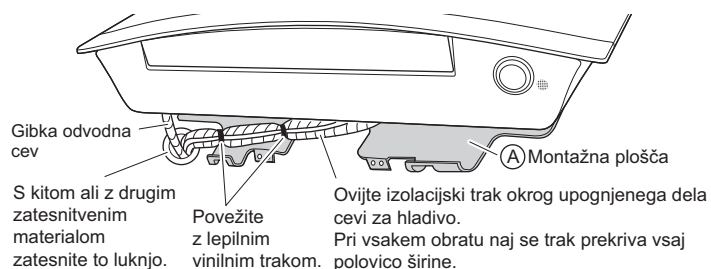
- 1) Zamenjajte odtočni nastavak in odvodno cev.
- 2) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.
- 3) Odvodno cev obvezno priključite na odvodni priključek na mestu odtočnega nastavka.

Namestitev odtočnega nastavka



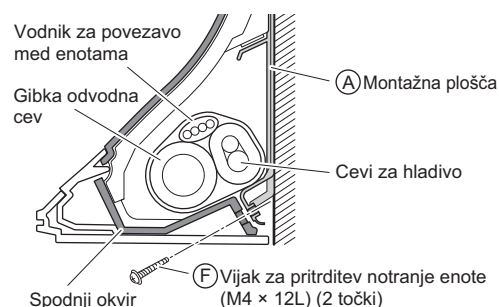
Ne nanašajte olja za mazanje (hladilnega olja) na odtočni nastavak, ko ga vstavljate. Nanašanje olja za mazanje na odtočni nastavak bo povzročilo oslabitev nastavka, to pa bo povzročilo iztekanje tekočine iz nastavka.

- 4) Napeljite cev za hladivo po označeni poti za napeljavo cevi na montažni plošči.
- 5) Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavljne montažne plošče, pri čemer uporabite oznake Δ na vrhu notranje enote kot vodilo.
- 6) Povlecite vodnik za povezavo enot noter.
- 7) Priključite cevi za povezavo enot.
- 8) Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo, kot prikazuje slika na desni (pri napeljavi odvodne cevi skozi zadnjo stran notranje enote).



Montaža notranje enote

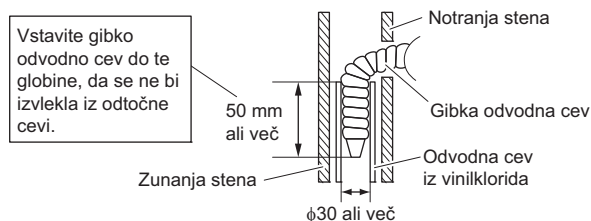
- 9) Pazite, da se vodnik za povezavo enot ne zatakne ob notranjo enoto, in pritisnite spodnji rob notranje enote z obema rokama, da se trdno vpne na kavlje na montažni plošči. Z vijaki za pritrditev notranje enote (M4 × 12L) pritrdite notranjo enoto na montažno ploščo.



4-3. Cevi za vgradnjo v steno

Sledite navodilom, podanim pri postopku napeljave cevi zadaj levo.

Vstavite odvodno cev do te globine, da se ne bi izvlekla iz odtočne cevi.

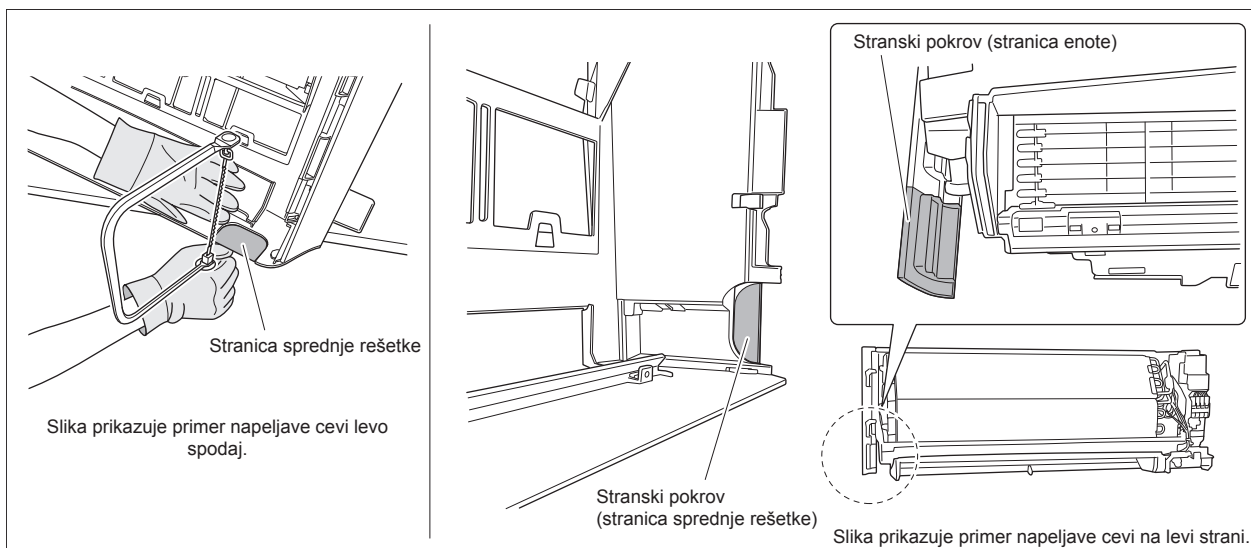


5. Napeljava cevi spodaj ali stransko

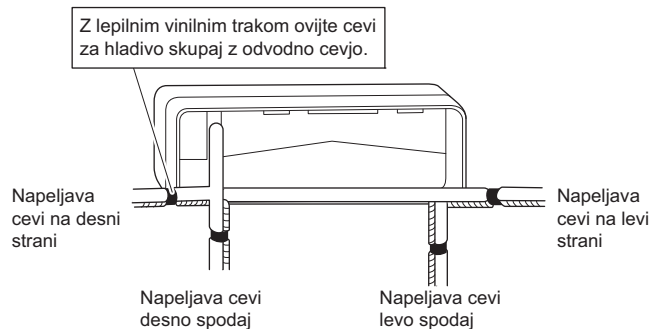
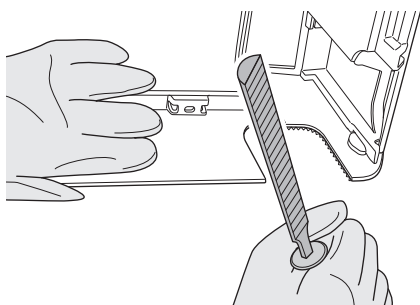
- 1) Odrežite pokrov odprtine za cevi z ročno žago.

- **Pri napeljavi cevi spodaj:** na spodnji strani sprednje rešetke
- **Pri napeljavi cevi stransko:** na stranici (stranica sprednje rešetke in stranica enote)

Postavite rezilo ročne žage na zarezo in odrežite pokrov odprtine za cev ob neravni notranji površini.



- 2) Ko odrežete pokrov odprtine za cevi, pobrusite robove.
Odstranite iglice ob robovih izreza s polkrožno pilo.
- 3) Z izolacijskim trakom ovijte vodnike za povezavo enot skupaj s cevmi za hladivo in z odvodno cevjo.
Vstavite odvodno cev in cevi za hladivo skozi tako pripravljeno odprtino za cevi in nato v odprtino v steni.



OPOMBA

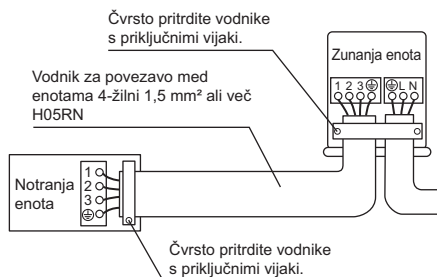
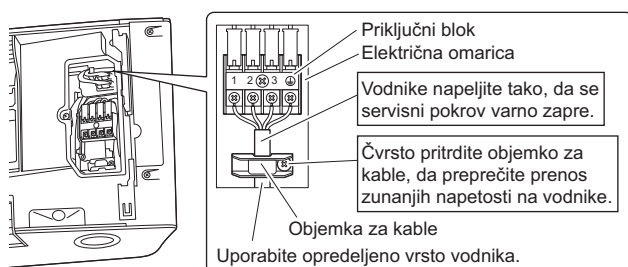
- Pazite, da odrezki ne vstopijo v pogonski del kraka.
- Ne pritiskajte na spodnjo sprednjo ploščo.

Montaža notranje enote

6. Ožičenje

Notranjo enoto v sistemu z več enotami montirajte v skladu z opisom v priročniku za montažo, ki je priložen zunanji enoti za sistem z več enotami.

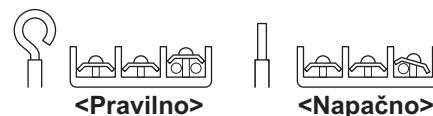
- 1) Ogolite konce žic (15 mm).
- 2) Uskladite barve žic s številkami priključkov na priključnih blokih notranje in zunanje enote ter trdno privijte žice v ustrezne priključne sponke.
- 3) Priključite ozemljitvene vodnike na ustrezne priključne sponke.
- 4) Povlecite žice in se prepričajte, da so varno pritrjene, nato pa jih zavarujte z objemko za kable.
- 5) V primeru priključitve na vmesniški sistem napeljite kabel daljinskega upravljalnika in priključite konektor S21.
- 6) Žice oblikujte tako, da se servisni pokrov varno zapre in zaprete servisni pokrov.



⚠ POZOR

Kadar na priključni blok priključujete enožilne povezovalne vodnike, jih pri priključevanju obvezno ovijte.

Težave z napeljavo lahko povzročijo segrevanje in požare.



⚠ OPOZORILO

- Ne uporabljajte sestavljenih žic, podaljševalnih kablov ali zvezdnih povezav, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- V izdelek ne nameščajte lokalno kupljenih električnih delov. (Ne razpeljujte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka.) S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- Ne priključujte notranje enote v električno omrežje. Priključite jo samo na zunanjo enoto, sicer lahko pride do električnega udara ali požara.

7. Napeljava odvodne cevi

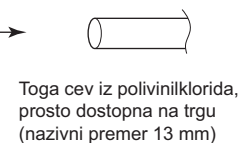
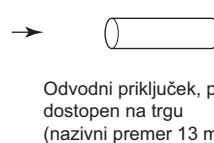
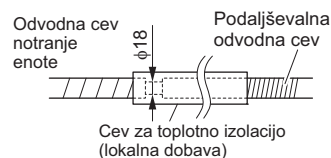
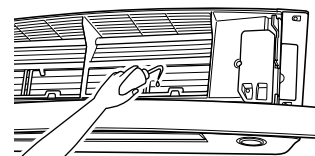
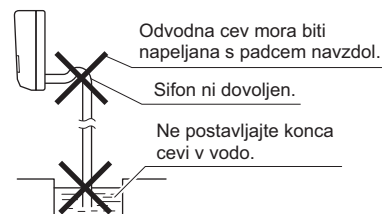
- 1) Priključite odvodno cev v skladu z opisom desno.

- 2) Odstranite zgornjo sprednjo ploščo in filtre za zrak. (Glejte postopek odstranitve na strani 4.)

V zbirno posodo nalijte malo vode in preverite, ali voda nemoteno odteče.

- 3) Če je treba odvodno cev podaljšati, priskrbite običajno podaljševalno cev z notranjim premerom 16 mm. Del podaljševalne cevi, ki je napeljan skozi notranjo enoto, morate toplotno izolirati.

- 4) Če priključujete togo cev iz polivinilklorida (nazivni premer 13 mm) neposredno na odvodno cev, priključeno na notranjo enoto, enako kot pri vgradnih ceveh, za spoj uporabite odvodni priključek (nazivni premer 13 mm), prosto dostopen na trgu.



Preizkusno delovanje in preverjanje

1. Preizkusno delovanje in preverjanje

1-1 Izmerite napajalno napetost in se prepričajte, da je v opredeljenem območju.

1-2 Preizkusno delovanje je treba izvesti v načinu hlajenja ali načinu ogrevanja.

V načinu hlajenja izberite najnižjo programirljivo temperaturo; v načinu ogrevanja izberite najvišjo programirljivo temperaturo.

1) Preizkusno delovanje se lahko onemogoči v obeh načinih, odvisno od temperature prostora.

Z daljinskim upravljalnikom preizkusite delovanje, kot je opisano spodaj.

Preizkusno delovanje prek daljinskega upravljalnika

1) Pritisnite gumb za "VKLOP/IZKLOP", da vklopite sistem.

2) Sočasno pritisnite gumba "TEMP" in "MODE".

3) Pritisnite gumb "TEMP" in izberite "7".

4) Pritisnite gumb "MODE".

5) Način preizkusnega delovanja se zaključi po pribl. 30 minutah in enota preklopi v običajni način. Če želite zapustiti preizkusno delovanje, pritisnite gumb za "VKLOP/IZKLOP".

2) Ko se preizkusno delovanje zaključi, nastavite običajno raven temperature (od 26°C do 28°C v načinu hlajenja, od 20°C do 24°C v načinu ogrevanja).

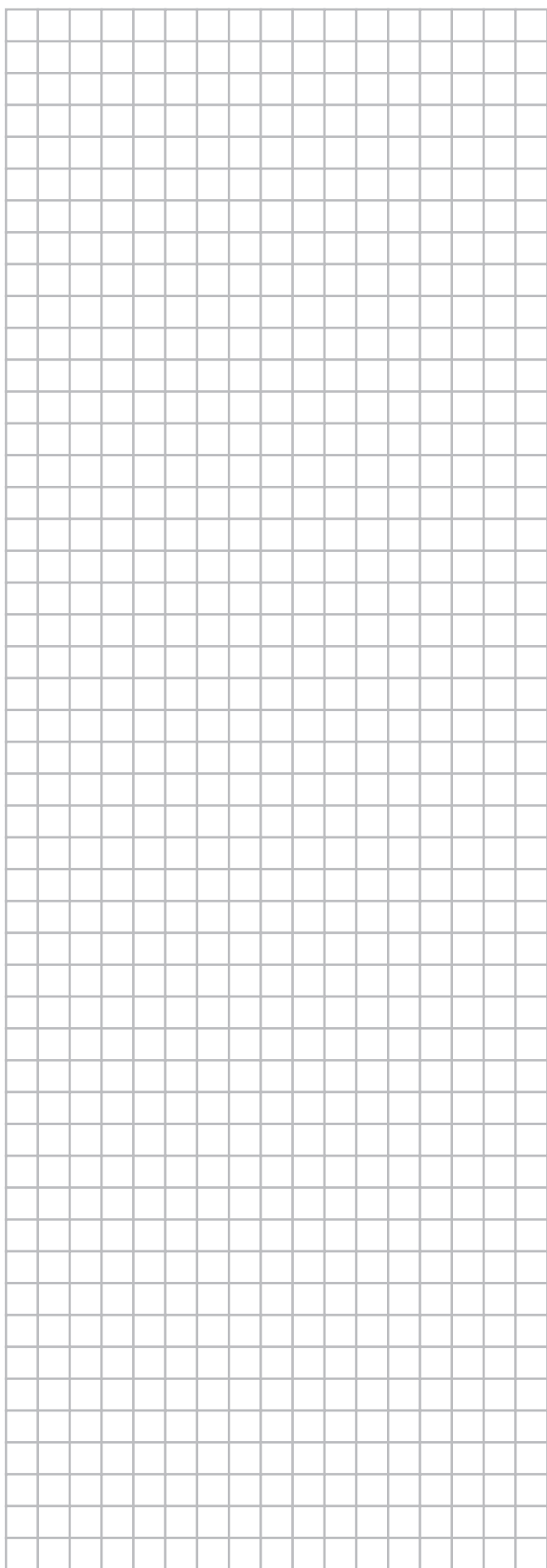
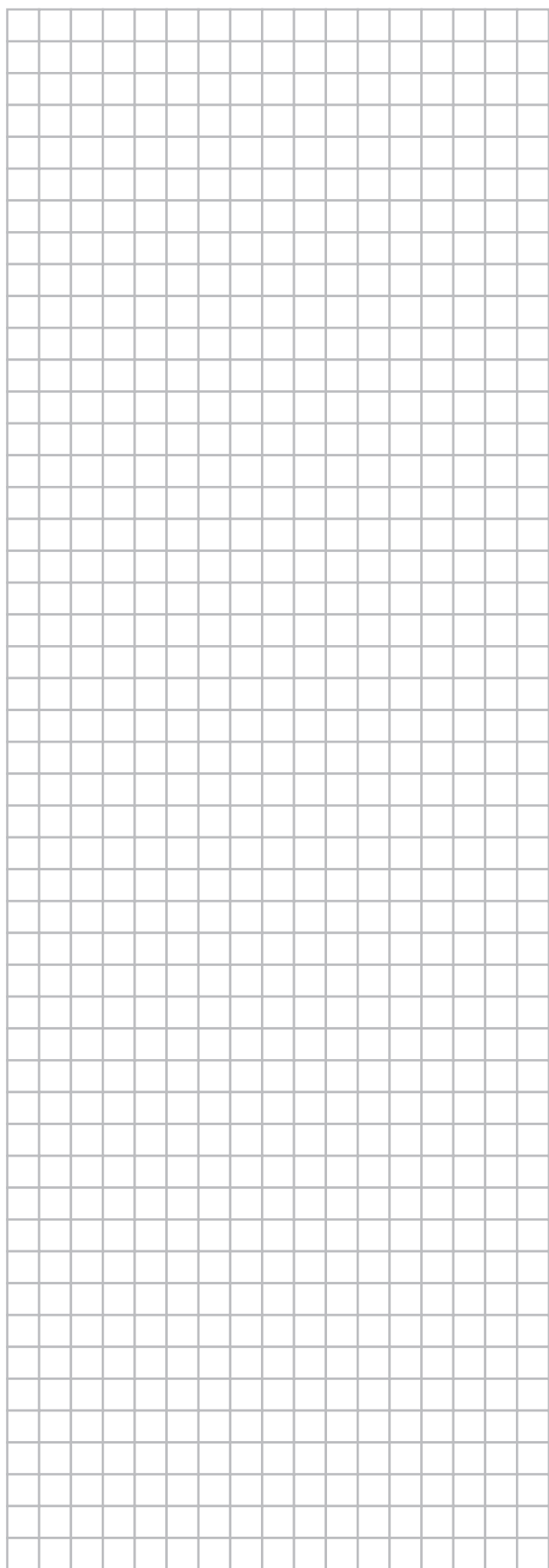
3) Zaradi zaščite sistem po izklopu onemogoči postopek ponovnega zagona za 3 minute.

1-3 Testno delovanje opravite v skladu s priročnikom za delovanje, da bi zagotovili, da vse funkcije in deli pravilno delujejo, na primer pomikanje rež za prezračevanje.

- Klimatska naprava potrebuje v načinu pripravljenosti malo električne energije. Če se sistem po montaži nekaj časa ne bo uporabljal, izklopite odklopnik, da bi preprečili nepotrebno porabo električne energije.
- Če se odklopnik sproži in izklopi napajanje klimatske naprave, se bo sistem, ko se odklopnik znova odpre, povrnil v prvotni način delovanja.

2. Posamezna preverjanja

Posamezna preverjanja	Simptom	Preverjanje
Notranja in zunanja enota sta pravilno nameščeni na trdno podlago.	Padec, tresenje, hrup	
Plinasto hladivo ne pušča.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Plinske in tekočinske cevi za hladivo in podaljšek odvodne cevi iz prostora so toplotno izolirani.	Puščanje vode	
Odvodni vod je pravilno nameščen.	Puščanje vode	
Sistem je pravilno ozemljen.	Električno puščanje	
Za kableske povezave med enotami so uporabljeni predpisani kabli.	Nedelovanje ali poškodbe zaradi ožganin	
Pretok zraka na vstopu ali izstopu zraka notranje ali zunanje enote je neoviran. Zaporni ventili so odprti.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Notranja enota pravilno sprejema ukaze daljinskega upravljalnika.	Nedelovanje	



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

